

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD										
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd a Chyllidebau Canolog- Gwariant Refeniw	2,298,966	2,428,632	124,879	2,553,511	2,428,632	307,970	2,736,602	2,428,632	556,893	2,985,525
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd a Chyllidebau Canolog- Derbyniadau Refeniw	-25,126	-26,131	0	-26,131	-26,131	-1,173	-27,304	-26,131	-2,398	-28,529
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd - Gwariant Cyfalaf	105,471	101,282	7,057	108,339	101,282	19,321	120,603	101,282	29,860	131,142
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd - Derbyniadau Cyfalaf	-46,600	-44,049	-1,954	-46,003	-44,049	-1,817	-45,866	-44,049	-2,172	-46,221
Cronfa Moderneiddio Cyfalaf/Buddsoddi i Arbed	14,480	14,840	0	14,840	0	25,345	25,345	0	0	0
Arian na Chafodd ei Ddyrannu	80,000		0	0		0	0		0	0
Awdurdodau Iechyd ac Ymddiriedolaethau NHS	2,427,191	2,474,574	129,982	2,604,556	2,459,734	349,646	2,809,380	2,459,734	582,183	3,041,917
Addysg a Hyfforddiant	88,712	94,186	16948	111,134	94,186	25,471	119,657	94,186	33,952	128,138
Tribiwnlysoedd a Phwyllgorau Ymgynghori	2,094	2,146	133	2,279	2,146	282	2,428	2,146	435	2,581
Addysg a Hyfforddiant	90,806	96,332	17,081	113,413	96,332	25,753	122,085	96,332	34,387	130,719
Taliadau Contract I Feddygon Teulu, Deintyddion etc.	343,153	362,235	-1,416	360,819	362,235	18,662	380,897	362,235	39,845	402,080
Incwm oddi wrth Ddeintyddion	-26,000	-27,040	0	-27,040	-27,040	-1,081	-28,121	-27,040	-2,206	-29,246
Gwasanaethau Iechyd Teuluol	317,153	335,195	-1,416	333,779	335,195	17,581	352,776	335,195	37,639	372,834
PHLS/NBSB a mentrau canolog	6,877	7,087	2,966	10,053	7,087	3,866	10,953	7,087	4,857	11,944
Iechyd y Cyhoedd (gan gynnwys brechiadau)	6,778	2,532	638	3,170	2,532	574	3,106	2,532	594	3,126
Ymchwil a Datblygu	13,914	14,560	0	14,560	14,560	677	15,237	14,560	1,385	15,945
Cronfa Anghydraddoldebau Iechyd	0	0	3,000	3,000	0	5,000	5,000	0	6,000	6,000
Gwella Iechyd	27,569	24,179	6,604	30,783	24,179	10,117	34,296	24,179	12,836	37,015
Hybu Iechyd	827	845	900	1,745	845	1,002	1,847	845	1,001	1,846
Rheoli Tybaco	1,750	2,010	0	2,010	2,010	50	2,060	2,010	102	2,112
Grantiau i Gyrrff Gwirfoddol	210	214	0	214	214	6	220	214	11	225
Gwella Iechyd	2,787	3,069	900	3,969	3,069	1,058	4,127	3,069	1,114	4,183

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Yr Asiantaeth Safonau Bwyd - Cyfredol	810	823	1,407	2,230	823	1,528	2,351	823	1,500	2,323
Safonau Bwyd	810	823	1,407	2,230	823	1,528	2,351	823	1,500	2,323
Bwydydd Lles	12,900	12,900	-900	12,000	12,900	-900	12,000	12,900	-900	12,000
Bwydydd Lles	12,900	12,900	-900	12,000	12,900	-900	12,000	12,900	-900	12,000
Grantiau Cynnal Gwasanaethau Plant a Theuluoedd	4,642	4,642	1,000	5,642	4,642	1,300	5,942	4,642	1,500	6,142
Rhaglen Cychwyn Cadarn	11,000	11,000	500	11,500	11,000	3,000	14,000	11,000	5,000	16,000
Gwasanaethau Plant	1,541	1,541	10,684	12,225	1,541	14,721	16,262	1,541	17,065	18,606
Comisiynydd Plant	100	100	700	800	100	700	800	100	700	800
Y Strategaeth Genedlaethol Gofal Plant	1,050	1,050	2,000	3,050	1,050	3,000	4,050	1,050	4,000	5,050
Strategaeth Plant a Phobl Ifanc			1,600	1,600		2,000	2,000		2,000	2,000
Plant	18,333	18,333	16,484	34,817	18,333	24,721	43,054	18,333	30,265	48,598
Atal Troseddau	1,247	1,455	0	1,455	0	0	0	0	0	0
Cronfa Plant a Phobl Ifanc	10,000	12,000	2,000	14,000	12,000	3,000	15,000	12,000	4,000	16,000
Anfantais Gymdeithasol	11,247	13,455	2,000	15,455	12,000	3,000	15,000	12,000	4,000	16,000
Cymorth I'r Sector Gwirfoddol/Gwirfoddoli	4,603	6,588	330	6,918	6,588	530	7,118	6,588	730	7,318
Rhaglen Gwirfoddolwyr y Mileniwm (O Fudd-dâl i Waith)	350	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cefnogaeth i'r Sector Gwirfoddol	4,953	6,588	330	6,918	6,588	530	7,118	6,588	730	7,318

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Gwasanaethau Cymdeithasol Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477	0	6,477	6,477	0	6,477	6,477	0	6,477
Gwasanaethau Cymdeithasol Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477	0	6,477	6,477	0	6,477	6,477	0	6,477
Rheoleiddio Safonau Gofal	301	501	2,500	3,001	501	5,000	5,501	501	5,000	5,501
Gwasanaethau Cymunedol i Oedolion	51,834	50,419	2,979	53,398	50,419	11,975	62,394	50,419	11,971	62,390
Gweithredu Papur Gwyn Gwasanaethau Cymdeithasol	1,000	1,000	1,800	2,800	1,000	2,300	3,300	1,000	2,300	3,300
Gofal yr Henoed a Gofal Hir Dymor			7,800	7,800	0	58,000	58,000	0	62,400	62,400
Gofal Hyblyg a Chydweithio			2,000	2,000	0	5,000	5,000	0	10,000	10,000
Y Strategaeth Genedlaethol ar gyfer Cynhalwyr	3,000	3,000	1,040	4,040	3,000	2,040	5,040	3,000	3,040	6,040
Asesiad o Ofalwyr			0	0		0	0		0	0
Mentrau Alcohol a Chyffuriau	1,094	2,594	323	2,917	2,594	700	3,294	2,594	1,200	3,794
Ymchwil / Cyhoeddusrwydd	1,305	1,305	0	1,305	1,305	0	1,305	1,305	0	1,305
Costau Casglu yr NHS (FP): Heb eu pleidleisio	688	688	0	688	688	0	688	688	0	688
Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol eraill	59,222	59,507	18,442	77,949	59,507	85,015	144,522	59,507	95,911	155,418
			0			0			0	
Costau Casglu yr NHS (FP): Heb eu pleidleisio	1,754	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol eraill	1,754	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ansawdd a Gweithlu'r Gwasanaethau Cymdeithasol	2,738	2,538	1,000	3,538	2,538	1,000	3,538	2,538	600	3,138
Rhaglen Cymorth Hyfforddiant	2,619	2,744	130	2,874	2,744	130	2,874	2,744	130	2,874
Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru)	5,357	5,282	1,130	6,412	5,282	1,130	6,412	5,282	730	6,012
GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD - CYFANSW	2,986,559	3,056,714	192,044	3,248,758	3,040,419	519,179	3,559,598	3,040,419	800,395	3,840,814

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
LLYWODRAETH LEOL										
Grant Cynnal Refeniw (1)	2,031,711	2,814,372	17,806	2,832,178	2,815,572	199,260	3,014,832	2,815,572	341,979	3,157,551
Grant Cymhelliant Perfformiad			10,000	10,000		0	0		30,000	30,000
Ardrethi Annomestig - Y swm dosbarthadwy	638,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Grant Trosiannol	16,995	0	3,868	3,868	0	2,713	2,713	0	2,194	2,194
O Fudd-dal i Waith (RSG) (2)	1,200	1,200	0	1,200	0	0	0	0	0	0
Refeniw Awdurdod Lleol	2,687,906	2,815,572	31,674	2,847,246	2,815,572	201,973	3,017,545	2,815,572	374,173	3,189,745
Costau Casglu Ardrethi Annomestig	5,212	5,172	0	5,172	5,172	0	5,172	5,172	0	5,172
Ardrethi Annomestig - Y Gronfa	18,900		0	0		0	0		0	0
Costau Casglu Ardrethi Annomestig	24,112	5,172	0	5,172	5,172	0	5,172	5,172	0	5,172
LLYWODRAETH LEOL - CYFANSWM	2,712,018	2,820,744	31,674	2,852,418	2,820,744	201,973	3,022,717	2,820,744	374,173	3,194,917

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
TAI										
Grantiau Tai Cymdeithasol (GTC)	58,100	58,100	-1,600	56,500	58,100	-1,600	56,500	58,100	-1,600	56,500
Derbyniadau/Ad-daliadau GTC yn dilyn gwerthu eiddo	-1,700	-1,700	1,600	-100	-1,700	1,600	-100	-1,700	1,600	-100
Grant Tai Cymdeithasol	56,400	56,400	0	56,400	56,400	0	56,400	56,400	0	56,400
Grant Refeniw Tai Cynaledig	11,283	11,592	0	11,592	11,592	900	12,492	11,592	1,200	12,792
Grant Refeniw Tai Cynaledig	11,283	11,592	0	11,592	11,592	900	12,492	11,592	1,200	12,792
Tai Awdurdodau Lleol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	145,652	145,652	3,750	149,402	145,652	11,250	156,902	145,652	15,000	160,652
Cymeradwyaethau Credyd Atodol Tai Awdurdodau Lleol	48,551	48,551	1,250	49,801	48,551	3,750	52,301	48,551	5,000	53,551
Tai - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol / Cymeradwyaethau Credyd Atodol	194,203	194,203	5,000	199,203	194,203	15,000	209,203	194,203	20,000	214,203
Dibenion Cymunedol	0	18,854	1,200	20,054	18,854	10,000	28,854	18,854	15,000	33,854
Dibenion Cymunedol	0	18,854	1,200	20,054	18,854	10,000	28,854	18,854	15,000	33,854
Asiantaethau Gwella Cartrefi	1,300	1,300	30	1,330	1,300	60	1,360	1,300	90	1,390
Digartrefedd a Chysgu yn yr Awyr Agored (Grantiau I Fudiadau Gwirfoddol)	2,336	2,336	1,000	3,336	2,336	1,200	3,536	2,336	1,300	3,636
Cymunedau Cynaliadwy	600		0	0		0	0		0	0
Ymchwili/Arolygiadau/Gwerthusiadau/Cyhoeddusrwydd/Ffioedd a Chodi Tai	1,193	1,134	0	1,134	1,134	0	1,134	1,134	0	1,134
Cynllun Effeithlonrwydd Ynni yn y Cartref	6,375	8,925	350	9,275	8,925	2,000	10,925	8,925	4,000	12,925
Hybu Rheoli Tai	538	390	0	390	390	0	390	390	0	390
Treuliau swyddogion rhent	1,943	1,743	0	1,743	1,743	0	1,743	1,743	0	1,743
Addysg a Hyfforddiant Projectau Rheoli Tai	1,221	1,333	0	1,333	1,333	0	1,333	1,333	0	1,333
Refeniw Tai Arall	15,506	17,161	1,380	18,541	17,161	3,260	20,421	17,161	5,390	22,551

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Cymhorthdal y Cyfrif Refeniw Tai - yr Elfen dai	300	300	0	300	300	0	300	300	0	300
Y Cyfrif Refeniw Tai - Cymhorthdal Ad-daliadau Rhent	188,000	212,700	-23,000	189,700	212,700	-32,000	180,700	212,700	-37,000	175,700
Cymhorthdal Cyfrif Refeniw Tai (CCA) (2)	188,300	213,000	-23,000	190,000	213,000	-32,000	181,000	213,000	-37,000	176,000
Projectau'r Awdurdodau Lleol	33,485	9,650	0	9,650	6,597	1,800	8,397	6,597	1,800	8,397
Projectau'r Awdurdodau Lleol - Cyllid Cyfatebol	0	23,725	0	23,725	26,388	7,200	33,588	26,388	7,200	33,588
Sector Gwirfoddol - Cyllid Cyfatebol	2,515	3,275	0	3,275	3,665	1,000	4,665	3,665	2,000	5,665
Y Gronfa Adfywio Lleol	36,000	36,650	0	36,650	36,650	10,000	46,650	36,650	11,000	47,650
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill	17,843	17,843	0	17,843	17,843	0	17,843	17,843	0	17,843
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	17,843	17,843	0	17,843	17,843	0	17,843	17,843	0	17,843
Ymddiriedolaethau Groundwork	384	384	200	584	384	250	634	384	300	684
Ymddiriedolaeth Adfywio'r Meysydd Glo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Adfywio arall	384	384	200	584	384	250	634	384	300	684
Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol	304	304	0	304	304	0	304	304	0	304
Llywodraeth Leol: ymchwil, gwerth gorau a chostau eraill	437	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Comisiwn Safonau: taliadau eithriadol CLAW	201	201	199	400	201	199	400	201	199	400
Arolygiadau'r Gwerth Gorau: Grant i'r Comisiwn Archwilio	1,350	1,350	300	1,650	1,350	350	1,700	1,350	400	1,750
Archwilio ac Adolygu'r Gwerth Gorau: cefnogaeth i Awdurdodau Lleol	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Asiantaeth y Swyddfa Brisio - Gwasanaeth Trethu a Phrisio	6,946	7,101	350	7,451	7,101	350	7,451	7,101	350	7,451
Gwasanaethau Cyfreithiwr y Trysorlys	3	3	0	3	3	0	3	3	0	3
Tribwnlysoedd Priso	975	895	0	895	895	0	895	895	0	895
Cronfa Gyfalaf Foderneiddio - Uned Ystadegau Llywodraeth Leol	250	0	400	400	0	384	384	0	384	384
Gwariant Amrywiol Llywodraeth Leol	0	362	350	712	362	400	762	362	400	762
Hyrwyddo Cydraddoldeb	40	55	250	305	55	250	305	55	250	305
Gwasanaethau Swyddfa Brisio etc.	10,506	10,271	1,849	12,120	10,271	1,933	12,204	10,271	1,983	12,254
TAI - CYFANSWM	530,425	576,358	-13,371	562,987	576,358	9,343	585,701	576,358	17,873	594,231

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<u>YR AMGYLCHEDD, CYNLLUNIO A THRAFNIDIAETH</u>										
Ymchwiliadau cychwynnol	1,200	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000
Gwaith adeiladu newydd a gwella (cynnwys: dylunio, goruchwylio ac arolygiadau)	34,241	32,221	4,000	36,221	32,221	6,000	38,221	32,221	8,000	40,221
Dylunio Adeiladau Cyllido a Gweithredu Ffyrdd: Darpar Dollau	0	12,000	4,000	16,000	12,000	4,000	16,000	12,000	4,000	16,000
Adnewyddu ffyrdd a phontydd	31,000	31,000	1,000	32,000	31,000	6,000	37,000	31,000	6,000	37,000
Cynnal a chadw	30,500	29,675	0	29,675	29,675	0	29,675	29,675	0	29,675
Prynu cerbydau a chyfarpar	750	750	0	750	750	0	750	750	0	750
Rhwydwaith Beiciau, Cerdyn Campus	1,300	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prynu Tir ac Adeiladau (gan gynnwys: Cost trosglwyddo perchenogaeth)	8,100	6,250	0	6,250	6,250	0	6,250	6,250	0	6,250
Gweithgareddau cynnal a hybu rhaglenni ac atodol	1,584	2,409	100	2,509	2,409	100	2,509	2,409	100	2,509
Ad-daliad Toll Tanwydd Bysiau	11,500	11,500	0	11,500	11,500	4,000	15,500	11,500	4,000	15,500
Ffyrdd Mynediad Diwydiannol	1,000	1,000	-865	135	1,000	-1,000	0	1,000	-1,000	0
Grant Cyfleusterau Cludo Nwyddau	1,400	1,400	-400	1,000	1,400	-400	1,000	1,400	-400	1,000
Grantiau Trafnidiaeth Gymunedol	375	375	250	625	375	250	625	375	250	625
Derbyniadau	-5,690	-5,690	-750	-6,440	-5,690	-750	-6,440	-5,690	-750	-6,440
Cefnffyrdd, Traffyrdd a Gwasanaethau Trafnidiaeth	117,260	123,890	7,335	131,225	123,890	18,200	142,090	123,890	20,200	144,090

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Grant Trafnidiaeth	47,443	36,343	8,000	44,343	36,343	30,000	66,343	36,343	40,000	76,343
Grantiau Awdurdodau Lleol Eraill	722	722	3,000	3,722	722	5,000	5,722	722	6,000	6,722
Grant Trafnidiaeth a Grantiau ALI eraill	48,165	37,065	11,000	48,065	37,065	35,000	72,065	37,065	46,000	83,065
Cronfa Partneriaeth Bws	5,013	5,013	1,000	6,013	5,013	2,000	7,013	5,013	3,000	8,013
Cronfa Partneriaeth Bws	5,013	5,013	1,000	6,013	5,013	2,000	7,013	5,013	3,000	8,013
Ffyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809	0	19,809	19,809	0	19,809	19,809	0	19,809
Ffyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809	0	19,809	19,809	0	19,809	19,809	0	19,809
Ymchwil gynllunio	320	320	300	620	320	300	620	320	300	620
Cytundeb lefel gwasanaeth yr Arolwg Ordnans	330	300	150	450	300	150	450	300	150	450
Arolygiaeth Gynllunio	1,250	1,250	150	1,400	1,250	200	1,450	1,250	250	1,500
Cynllunio, Cyhoedduswydd a Gwasanaethau	182	182	0	182	182	0	182	182	0	182
Comisiwn Dylunio Cymru	0	0	100	100	0	100	100	0	100	100
Ardoll Agregau			0	0		1,700	1,700		1,700	1,700
Cynllunio	2,082	2,052	700	2,752	2,052	2,450	4,502	2,052	2,500	4,552
Traenio prifwythiennol ac amddiffyn rhag llifogydd Asiantaeth yr Amgylchedd	1,036	1,036	500	1,536	1,036	500	1,536	1,036	500	1,536
Traenio prifwythiennol ac Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd	3,025	3,025	-500	2,525	3,025	-500	2,525	3,025	-500	2,525
Adfywio a Gwasanaethau Lleol eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	1,630	1,630	0	1,630	1,630	0	1,630	1,630	0	1,630
Cymeradwyaeth Credyd Atodol	1,580	1,580	1,003	2,583	1,580	1,003	2,583	1,580	885	2,465
Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd	7,271	7,271	1,003	8,274	7,271	1,003	8,274	7,271	885	8,156
Ymchwil Amgylcheddol, Cyhoedduswydd a Chostau Cyfreithiol	1,028	1,028	0	1,028	1,028	0	1,028	1,028	0	1,028
Grwpiau a Chyhoedduswydd Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad	15	15	15	30	15	15	30	15	15	30
Amgylchedd Cymru	697	697	30	727	697	30	727	697	30	727
Grantiau dwr	1,009	1,009	0	1,009	1,009	0	1,009	1,009	0	1,009
Gwasanaethau Amgylcheddol eraill	2,749	2,749	45	2,794	2,749	45	2,794	2,749	45	2,794

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Refeniw y Parciau Cenedlaethol	6,534	6,534	720	7,254	6,534	1,500	8,034	6,534	2,500	9,034
Grant Cyfalaf y Parciau Cenedlaethol	660	660	0	660	660	0	660	660	0	660
Parciau Cenedlaethol	7,194	7,194	720	7,914	7,194	1,500	8,694	7,194	2,500	9,694
Costau Gweinyddol	9,715	9,600	1,500	11,100	9,600	1,500	11,100	9,600	1,500	11,100
Refeniw a Derbyniadau Rhaglenni	14,428	13,743	2,500	16,243	13,743	6,500	20,243	13,743	8,500	22,243
Cyfalaf	510	510	0	510	510	0	510	510	0	510
Cronfa wrth gefn Gwastadeddau Gwent	0	300	0	300	300	0	300	300	0	300
Cyngor Cefn Gwlad Cymru	24,653	24,153	4,000	28,153	24,153	8,000	32,153	24,153	10,000	34,153
Asiantaeth yr Amgylchedd	11,395	11,395	1,000	12,395	11,395	2,000	13,395	11,395	3,000	14,395
Asiantaeth yr Amgylchedd	11,395	11,395	1,000	12,395	11,395	2,000	13,395	11,395	3,000	14,395
Cronfa Datblygu'r Amgylchedd	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000
Cronfa Datblygu'r Amgylchedd	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000
Strategaeth Wastraff			0	0		13,000	13,000		24,000	24,000
Strategaeth Wastraff	0	0	0	0	0	13,000	13,000	0	24,000	24,000
Ardaloedd Cadwraeth Arbennig	0	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000
Rheoliadau Cynefinoedd	0	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000
Datblygu Cynaliadwy	100	100	257	357	100	100	200	100	100	200
Datblygu Cynaliadwy	100	100	257	357	100	100	200	100	100	200
Grantiau cyfalaf a gwariant ar yr etifeddiaeth adeiledig	948	948	0	948	948	0	948	948	0	948
Gwaith newydd a chynnal a chadw o bwys	1,274	1,274	0	1,274	1,274	0	1,274	1,274	0	1,274
Cyffredinol (gan gynnwys Cyfreithiwr y Trysorlys)	3,464	3,464	0	3,464	3,464	0	3,464	3,464	0	3,464
Grantiau (gan gynnwys Mudiadau Gwirfoddol)	4,130	4,130	0	4,130	4,130	0	4,130	4,130	0	4,130
Costau Gweinyddol	4,575	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Derbyniadau	-3,576	-3,576	0	-3,576	-3,576	0	-3,576	-3,576	0	-3,576
Cadw	10,815	6,240	0	6,240	6,240	0	6,240	6,240	0	6,240
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,324	18,324	0	18,324	18,324	0	18,324	18,324	0	18,324
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,324	18,324	0	18,324	18,324	0	18,324	18,324	0	18,324
YR AMGYLCHEDD, CYNLLUNIO A THRAFNDIAETH - CYFANSWM	275,830	266,255	28,060	294,315	266,255	84,298	350,553	266,255	113,230	379,485

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
AMAETHYDDIAETH A DATBLYGU GWLEDIG										
Lwfansau iawndal da byw tir uchel	26,804	26,804	6,125	32,929	26,804	4,900	31,704	26,804	3,675	30,479
HLCA (cyllideb heb ei phennu)	26,804	26,804	6,125	32,929	26,804	4,900	31,704	26,804	3,675	30,479
Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad (Gwariant a reolir yn flynyddol) (1)	175,674	214,623	-37,228	177,395	214,623	-49,756	164,867	214,623	-51,666	162,957
Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad (Gwariant a reolir yn flynyddol) (2)	175,674	214,623	-37,228	177,395	214,623	-49,756	164,867	214,623	-51,666	162,957
Cynlluniau Coedwigaeth y CE	169	169	-19	150	169	-6	163	169	8	177
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y CE	3,223	3,738	-483	3,255	3,738	-483	3,255	3,738	-484	3,254
Cynllun Trosi Organig CE	254	114	0	114	114	0	114	114	0	114
Llai Adenillion	-1	-1	0	-1	-1	0	-1	-1	0	-1
Cynlluniau amaeth-amgylchedd (elfen y CE) (Gwariant a reolir yn flynyddol) (2)	3,645	4,020	-502	3,518	4,020	-489	3,531	4,020	-476	3,544
Rhaglen datblygu gwledig	1,214	1,365	0	1,365	1,365	0	1,365	1,365	0	1,365
Rhaglen datblygu gwledig	1,214	1,365	0	1,365	1,365	0	1,365	1,365	0	1,365
Cynlluniau Coedwigaeth y DU	172	172	58	230	172	75	247	172	89	261
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y DU	3,534	3,534	2,747	6,281	3,534	2,728	6,262	3,534	2,716	6,250
Cynllun Trosi Organig: DU	1,696	993	680	1,673	993	693	1,686	993	768	1,761
Cynlluniau Grant Cyfalaf y CE a'r DU	486	396	0	396	396	0	396	396	0	396
Taliadau gweddilliol	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1
Cynlluniau amaeth-amgylchedd (elfen y DU) a Grantiau Cyfalaf	5,889	5,096	3,485	8,581	5,096	3,496	8,592	5,096	3,573	8,669
Tir Gofal	7,480	10,880	0	10,880	10,880	3,020	13,900	10,880	6,020	16,900
Tir Gofal	7,480	10,880	0	10,880	10,880	3,020	13,900	10,880	6,020	16,900

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000

CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Grant Prosesu a Marchnata CE & DU	1,652	2,384	538	2,922	2,384	-462	1,922	2,384	-336	2,048
Addasu Ffermydd	500	500	1,052	1,552	500	1,336	1,836	500	1,600	2,100
Grant Prosesu a Marchnata - Cyllid Cyfatebol	0	0	3,594	3,594	0	3,524	3,524	0	3,456	3,456
Addasu Ffermydd - Cyllid Cyfatebol	0	0	3,465	3,465	0	3,398	3,398	0	3,332	3,332
Datblygu'r Farchnad	350	350	0	350	350	0	350	350	0	350
Sefydliad Ariannol ar gyfer Canllawiau i Bysgodfeydd y CE	660	50	-50	0	50	-50	0	50	-50	0
Grantiau PILOT (LEADER)	50	50	0	50	50	0	50	50	0	50
Dileu Brwselosis - arall	6	6	0	6	6	0	6	6	0	6
Taliadau a Derbyniadau Profi Llaeth	81	81	0	81	81	0	81	81	0	81
Taliadau a Derbyniadau Lladd TB	419	419	1,000	1,419	419	1,200	1,619	419	1,400	1,819
Amrywiol wasanaethau Cymorth Anifeiliaid	2	2	0	2	2	0	2	2	0	2
Arolygiadau a Monitro Diogelwch Bwyd a'r Amgylchedd	558	558	0	558	558	0	558	558	0	558
Pwyllgorau, ymchwiliadau etc	38	38	0	38	38	0	38	38	0	38
Cyhoeddusrwydd	200	200	0	200	200	0	200	200	0	200
Taliadau i Aseswyr	6	6	0	6	6	0	6	6	0	6
Taliadau a Derbyniadau ADAS	1,859	1,859	0	1,859	1,859	0	1,859	1,859	0	1,859
Taliadau: Asiantaeth Ffermio a Chadwraeth Wledig	2,616	2,616	0	2,616	2,616	0	2,616	2,616	0	2,616
Costau a Derbyniadau Pwllperian	39	39	0	39	39	0	39	39	0	39
Taliadau: y Labordy Gwyddonol Canolog	283	283	0	283	283	0	283	283	0	283
DERBYNIADAU: Cynllun ymchwilio i fywyd gwylt	-42	-42	0	-42	-42	0	-42	-42	0	-42
Grantiau Arallgyfeirio Ffermydd: Marchnata etc	3	3	0	3	3	0	3	3	0	3
Cynlluniau Pysgodfeydd	343	273	297	570	273	290	563	273	284	557
Grantiau harbwr pysgodfeydd	11	11	0	11	11	0	11	11	0	11
Cymeradwyaeth Credyd Sylfaenol: Adfywio a Gwasanaethau Lleol eraill	11	11	0	11	11	0	11	11	0	11
Cynllun Newydd-ddyfodiad DU	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cofrestru Gwartheg Buches	0	0	600	600	0	600	600	0	600	600
Cymorth ar gyfer Lladd-dai Bach	0	0	1,500	1,500	0	1,500	1,500	0	1,500	1,500
Llaeth Ysgol	0	0	300	300	0	500	500	0	500	500
Taliadau Llaethdai			0	0		0	0		0	0
Gwiriadau Iechyd a Lles		0	150	150	0	150	150	0	150	150
Leader +	0	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000	0	1,000	1,000
lawndal Defaid	656	656	-56	600	656	-56	600	656	-56	600
Gwasanaethau Amaethyddol eraill	10,351	10,353	13,390	23,743	10,353	12,930	23,283	10,353	13,380	23,733
AMAETHYDDIAETH A DATBLYGU GWLEDIG - CYFANSWM	231,057	273,141	-14,730	258,411	273,141	-25,899	247,242	273,141	-25,494	247,647

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
DATBLYGU ECONOMAIDD										
Cymorth Rhanbarthol Dewisol - Projectau a Chefnogaeth i Wella Busnes	61,201	61,151	-16,600	44,551	61,151	-12,218	48,933	61,151	0	61,151
Yr Amgylchedd, Arloesi, Gwerthuso etc.	1,037	393	300	693	393	200	593	393	200	593
SMART Cymru	3,252	3,352	0	3,352	3,352	0	3,352	3,352	0	3,352
Masnach Ryngwladol		4,066	1,000	5,066	4,066	2,000	6,066	4,066	3,000	7,066
Cysylltiadau Rhyngwladol		704	400	1,104	804	300	1,104	804	300	1,104
Dylunio a Thechnoleg Arloesol	1,759	1,759	0	1,759	1,759	500	2,259	1,759	2,000	3,759
Ymddiredolaeth Garbon Cymru		0	1,500	1,500	0	1,750	1,750		1,750	1,750
Datblygu a Chefnogi Menter		8,850	3,000	11,850	8,850	4,000	12,850	8,850	5,000	13,850
RSA A CHEFNOGAETH ARALL I FUSNESAU	67,249	80,275	-10,400	69,875	80,375	-3,468	76,907	80,375	12,250	92,625
Cronfa Llwybr i Ffyniant	10,397	6,693	-1,050	5,643	5,693	100	5,793	5,693	0	5,693
Cronfa Ffordd i Ffyniant - Cyllid Cyfatebol	0	15,000	8,000	23,000	15,000	3,000	18,000	15,000	4,000	19,000
Hwyluswyr yr Ewro			500	500		500	500		500	500
Cronfa Ffordd i Ffyniant - Cyllid Cymru	0	2,600	750	3,350	3,500	750	4,250	3,500	1,000	4,500
Cronfa Llwybr i Ffyniant	10,397	24,293	8,200	32,493	24,193	4,350	28,543	24,193	5,500	29,693
Awdurdod Datblygu Cymru: Costau Rhedeg (3)			0	0		0	0		0	0
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Gwariant Cyfredol gan gynnwys Costau Rhedeg)	34,927	46,917	2,000	48,917	46,917	3,000	49,917	46,917	4,000	50,917
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Gwariant Cyfalaf)	92,426	100,015	7,950	107,965	100,015	10,000	110,015	100,015	15,000	115,015
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Etifeddiaeth CDBC)	0	5,000	0	5,000	5,500	0	5,500	5,700	0	5,700
Awdurdod Datblygu Cymru: NLF/PDC	599	599	0	599	599	0	599	599	0	599
Awdurdod Datblygu Cymru: Derbyniadau		-30,000	0	-30,000	-30,000	0	-30,000	-30,000		-30,000
Awdurdod Datblygu Cymru	127,952	122,531	9,950	132,481	123,031	13,000	136,031	123,231	19,000	142,231
Corfforaeth Datblygu Bae Caerdydd	16,819	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau i Lywodraeth Leol	0	18,019	0	18,019	16,019	0	16,019	15,819	0	15,819
Corfforaeth Datblygu Bae Caerdydd	16,819	18,019	0	18,019	16,019	0	16,019	15,819	0	15,819

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau rhedeg	4,211	4,457	0	4,457	4,457	0	4,457	4,457	0	4,457
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau eraill	8,075	7,829	4,650	12,479	7,829	4,800	12,629	7,829	6,150	13,979
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau cyfalaf	3,150	3,150	0	3,150	3,150	0	3,150	3,150	0	3,150
Bwrdd Croeso Cymru	15,436	15,436	4,650	20,086	15,436	4,800	20,236	15,436	6,150	21,586
Cyfalaf Mentro	270	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwasanaethau Cymorth Ewropeaidd Amrywiol	400	400	0	400	400	0	400	400	0	400
Partneriaeth Rhaglenni Ewropeaidd Cymru	3,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Arolwg o'r Gweithlu			871	871		650	650		650	650
Gwerthuso, Ymchwil a Chyhoeddusrwydd	120	120	0	120	120	0	120	120	0	120
Datblygu Economaidd arall	3,790	520	871	1,391	520	650	1,170	520	650	1,170
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop	19,046	19,046	73,575	92,621	19,046	80,175	99,221	19,046	91,005	110,051
Cronfa Gymdeithasol Ewrop	0	0	33,000	33,000	0	58,000	58,000	0	58,000	58,000
Cymorth Rhaglen Cronfeydd Strwythurol Ewrop	0		718	718		542	542		779	779
FIFG		0	800	800	0	1,300	1,300		1,470	1,470
EAGGF	2,475	2,475	5,625	8,100	2,475	8,725	11,200	2,475	9,925	12,400
SCEC - Cyllid Ewropeaidd	21,521	21,521	113,718	135,239	21,521	148,742	170,263	21,521	161,179	182,700
DATBLYGU ECONOMAIDD - CYFANSWM	263,164	282,595	126,989	409,584	281,095	168,074	449,169	281,095	204,729	485,824

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
ADDYSG A DYSGU GYDOL OES										
LIF a Gostau Rhedeg - Trosglwyddiadau i Awdurdod Datblygu Cymru		2,300	0	2,300	2,300	0	2,300	2,300	0	2,300
LIF a Gostau Rhedeg - Trosglwyddiadau i Lywodraeth Leol		600	0	600	600	0	600	600	0	600
Cefnogaeth Arall ar Gyfer Dysgu	4,419	4,414	200	4,614	4,039	500	4,539	4,039	500	4,539
Trosglwyddiadau i Raglenni Eraill	14,213		0	0		0	0		0	0
Cefnogi Hyfforddiant a Menter	18,632	7,314	200	7,514	6,939	500	7,439	6,939	500	7,439
Gyrfaeodd Cymru	25,747	25,866	2,000	27,866	25,866	6,000	31,866	25,866	8,000	33,866
Cyfarwyddyd i Ieuenctid ac Oedolion	25,747	25,866	2,000	27,866	25,866	6,000	31,866	25,866	8,000	33,866
CETW - Rhaglenni a Chyfalaf		321,556	22,128	343,684	321,931	34,428	356,359	321,931	45,228	367,159
CETW - Costau Rhedeg		17,904	1,400	19,304	17,904	-900	17,004	17,904	-1,700	16,204
CETW	323,411	339,460	23,528	362,988	339,835	33,528	373,363	339,835	43,528	383,363
CCAU - Costau Rhedeg	1,528	1,583	0	1,583	1,583	0	1,583	1,583	0	1,583
CCAU - Gwariant Cyfredol Arall	275,967	290,866	0	290,866	290,866	7,000	297,866	290,866	16,000	306,866
CCAU - Gwariant Cyfalaf	15,162	20,762	0	20,762	20,762	0	20,762	20,762	0	20,762
Cyngor Cyllido Addysg Uwch	292,657	313,211	0	313,211	313,211	7,000	320,211	313,211	16,000	329,211
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	8,025	10,025	1,500	11,525	10,025	2,000	12,025	10,025	2,000	12,025
Lwfansau Cynnal ar gyfer Dysgu	700	1,500	-1,500	0	1,500	5,000	6,500	1,500	10,000	11,500
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	8,725	11,525	0	11,525	11,525	7,000	18,525	11,525	12,000	23,525

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Ieuencid i Ewrop	69	69	-69	0	69	-69	0	69	-69	0
Asiantaeth Ieuencid Cymru	850	850	689	1,539	850	689	1,539	850	689	1,539
Asiantaeth Ieuencid Cymru - Cyfredol	401	301	200	501	301	200	501	301	200	501
Mentrau LIFE	3,001	7,629	2,100	9,729	7,629	4,100	11,729	7,629	6,100	13,729
Denu Myfyrwyr Rhyngwladol	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hybu Dysgu Gydol Oes	4,421	8,849	2,920	11,769	8,849	4,920	13,769	8,849	6,920	15,769
Cronfa Ymelwa ar Wybodaeth	4,000	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000
Cronfa Datblygu Ymchwil	4,000	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000	10,000	0	10,000
Y Cyngor Addysgu Cyffredinol	840	550	0	550	550	-550	0	550	-550	0
Bwrseriaeth Hyfforddiant Cychwynnol Athrawon	3,900	120	8,724	8,844	120	12,000	12,120	120	10,595	10,715
Yr Asiantaeth Hyfforddi Athrawon	420	202	218	420	202	0	202	202	0	202
Rheoli Perfformiad ar gyfer Athrawon	10,862	6,975	-1,218	5,757	6,975	0	6,975	6,975	0	6,975
Cefnogaeth i Lywodraethwyr Ysgolion	388	258	0	258	258	0	258	258	0	258
Addysg : Ailstrwythuro	16,410	8,105	7,724	15,829	8,105	11,450	19,555	8,105	10,045	18,150
Ysgolion a Gynorthwyr yn Wirfoddol - Cyfalaf	5,884	6,025	1,475	7,500	6,025	2,475	8,500	6,025	3,475	9,500
Y Fargen Newydd ar gyfer Ysgolion - Cyfalaf	2,200	2,200	5,525	7,725	2,200	34,275	36,475	2,200	40,525	42,725
Cymorth Ariannol/Ysgolion a Gynorthwyr yn Wirfoddol	-40	-40	0	-40	-40	0	-40	-40	0	-40
Ysgolion a Gynhelir â Grant - cyfalaf	2,289	1,000	0	1,000	1,000	-750	250	1,000	-1,000	0
Cyfalaf Ysgolion	10,333	9,185	7,000	16,185	9,185	36,000	45,185	9,185	43,000	52,185
Y Fargen Newydd i Ysgolion Sector Gwariant V-GCAH	15,365	14,620	0	14,620	0	0	0	0	0	0
Cyfalaf Ysgolion (O Fudd-dal i Waith) (2)	15,365	14,620	0	14,620	0	0	0	0	0	0
Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	71,229	54,939	0	54,939	54,939	0	54,939	54,939	0	54,939
Cymeradwyaeth Credyd Atodol - Ysgolion poblogaidd	250	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Addysg - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	71,479	54,939	0	54,939	54,939	0	54,939	54,939	0	54,939
Lleihau Maint Dosbarthiadau Babanod	13,495	5,659	0	5,659	5,659	-5,659	0	5,659	-5,659	0
Arain Refeniw Ychwanegol i Ysgolion	20,530		20,000	20,000	0	25,000	25,000	0	32,000	32,000
Grantiau ar gyfer addysg plant teithwyr	300	300	100	400	300	100	400	300	100	400
Grantiau cynnal addysg a hyfforddiant	28,910	33,010	0	33,010	33,010	3,000	36,010	33,010	5,000	38,010
Grant Cynnal Addysg a Hyfforddiant	63,235	38,969	20,100	59,069	38,969	22,441	61,410	38,969	31,441	70,410

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000

CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
ACCAC - Costau Rhedeg	2,515	2,741	405	3,146	2,741	555	3,296	2,741	700	3,441
ACCAC - Gwariant y Rhaglen	6,910	6,684	95	6,779	6,684	45	6,729	6,684	0	6,684
ACCAC	9,425	9,425	500	9,925	9,425	600	10,025	9,425	700	10,125
Arolygon Ysgol Eraill	33	33	0	33	33	0	33	33	0	33
Gwella perfformiad ysgolion	217	217	0	217	217	0	217	217	0	217
Asiantaeth Cyfathrebu a Thechnoleg Addysgol Prydain	523	573	100	673	573	250	823	573	500	1,073
Cefnogi'r Cwricwlwm	121	141	1,200	1,341	141	1,000	1,141	141	1,500	1,641
Hyfforddi athrawon a datblygu proffesiynol	418	418	0	418	418	0	418	418	0	418
Strategaeth TG Addysg	6,750	9,010	0	9,010	0	1,429	1,429	0	2,828	2,828
Taliadau i gyfreithiwr y Trysorlys	9	9	0	9	9	0	9	9	0	9
Techniquest	600	600	200	800	600	300	900	600	400	1,000
Asiantaeth Bensiynau y DFE - Ysgolion a Gynhelir a Grant - Grant Diben Arbennig	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1
Arolygu ysgolion annibynnol	150	150	-140	10	150	-140	10	150	-139	11
Grantiau Lleoedd a Gynorthwyr	3,030	2,500	0	2,500	2,500	-500	2,000	2,500	-1,000	1,500
Tribiwnlys Apeliadau: AAA	160	160	0	160	160	50	210	160	50	210
Project Anghenion Addysgol Arbennig	35	53	0	53	0	50	50	0	50	50
Addysgedau Peirianeg	39	39	0	39	39	-39	0	39	-39	0
Mentrau Addysg Rhyngwladol	531	131	40	171	131	100	231	131	150	281
Ymchwil a Gwasanaethau Addysg	623	723	200	923	723	500	1,223	723	700	1,423
Cyhoeddusrwydd	372	372	0	372	372	0	372	372	0	372
Blynyddoedd Cynnar	0	0	200	200	0	200	200	0	12,000	12,000
Addysg arall	13,612	15,130	1,800	16,930	6,067	3,200	9,267	6,067	17,000	23,067
ADDYSG A DYSGU GYDOL OES - CYFANSWM	877,452	866,598	65,772	932,370	842,915	132,639	975,554	842,915	189,134	1,032,049

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
DIWYLLIANT, CHWARAEON A'R IAITH GYMRAEG										
Costau rhedeg Amgueddfeydd ac Oriellau Cenedlaethol Cymru	13,262	13,214	544	13,758	13,214	824	14,038	13,214	1,204	14,418
Derbyniadau Amgueddfeydd ac Oriellau Cenedlaethol Cymru	-1,317	-980	866	-114	-980	826	-154	-980	846	-134
Pwll Mawr	200	200	-200	0	200	-200	0	200	-200	0
Grantiau prynu Amgueddfeydd ac Oriellau Cenedlaethol Cymru	1,389	1,375	-300	1,075	1,375	-300	1,075	1,375	-300	1,075
Gwariant Cyfalaf Amgueddfeydd ac Oriellau Cenedlaethol Cymru	775	775	0	775	2,275	0	2,275	2,275	0	2,275
Amgueddfeydd ac Oriellau Cenedlaethol Cymru	14,309	14,584	910	15,494	16,084	1,150	17,234	16,084	1,550	17,634
Costau rhedeg Llyfrgell Genedlaethol Cymru	5,572	5,502	700	6,202	5,502	900	6,402	5,502	600	6,102
Derbyniadau Llyfrgell Genedlaethol Cymru	-211	-215	0	-215	-215	0	-215	-215	0	-215
Grantiau Prynu Llyfrgell Genedlaethol Cymru	565	576	0	576	576	0	576	576	0	576
Gwariant Cyfalaf Llyfrgell Genedlaethol Cymru	627	841	-200	641	841	-200	641	841	300	1,141
Canolfan Ymwelwyr Llyfrgell Genedlaethol	400	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Llyfrgell Genedlaethol Cymru	6,953	6,704	500	7,204	6,704	700	7,404	6,704	900	7,604
Costau rhedeg Cyngor Celfyddydau Cymru	1,752	1,788	0	1,788	1,788	0	1,788	1,788	0	1,788
Cymorth Cyngor Celfyddydau Cymru i'r Celfyddydau	13,706	13,983	735	14,718	13,983	2,000	15,983	13,983	4,000	17,983
Cyngor Celfyddydau Cymru - Cyfalaf			65	65		0	0		0	0
Cyngor Celfyddydau Cymru	15,458	15,771	800	16,571	15,771	2,000	17,771	15,771	4,000	19,771

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000

CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Canolfan Mileniwm Cymru	3,000	3,000	-3,000	0	3,000	-3,000	0	3,000	-3,000	0
Canolfan Mileniwm Cymru	3,000	3,000	-3,000	0	3,000	-3,000	0	3,000	-3,000	0
Cyngor Chwaraeon Cymru: Costau Rhedeg	995	995	9	1,004	995	18	1,013	995	18	1,013
Cyngor Chwaraeon Cymru: Gwariant Grantiau Cyfredol	8,097	8,274	250	8,524	8,274	250	8,524	8,274	250	8,524
Cyngor Chwaraeon Cymru: Gwariant Cyfalaf	430	430	241	671	430	332	762	430	432	862
Cyngor Chwaraeon Cymru: Derbyniadau	-2,505	-2,538	0	-2,538	-2,538	0	-2,538	-2,538	0	-2,538
Cyngor Chwaraeon Cymru	7,017	7,161	500	7,661	7,161	600	7,761	7,161	700	7,861
Grantiau ar gyfer addysg ddwyieithog	2,118	2,162	20	2,182	2,162	80	2,242	2,162	150	2,312
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Cyfredol	2,935	3,017	593	3,610	3,017	657	3,674	3,017	715	3,732
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Costau rhedeg	1,257	1,257	107	1,364	1,257	143	1,400	1,257	185	1,442
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Cyfalaf	20	20	0	20	20	0	20	20	0	20
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Derbyniadau			-200	-200		-200	-200		-200	-200
Yr Iaith Gymraeg	6,330	6,456	520	6,976	6,456	680	7,136	6,456	850	7,306
Cyngor Gwasanaethau Llyfrgell a Gwybodaeth	30	30	0	30	30	0	30	30	0	30
Cydweithrediad Llyfrgelloedd Ewrop	2	2	0	2	2	0	2	2	0	2
Undeb Gwyddbwyll Cymru	5	5	0	5	5	0	5	5	0	5
Cyngor Amgueddfeydd Cymru	522	522	100	622	522	125	647	522	150	672
Celf Dros Bensaerniaeth	10	10	0	10	10	0	10	10	0	10
Cyngor Ymgynghorol Enwau Lleodedd	2	2	0	2	2	0	2	2	0	2
Cymorth i'r Iaith Gymraeg - Cyngor Llyfrau Cymru	564	575	50	625	575	70	645	575	90	665
Celfyddydau a Llyfrgelloedd eraill	1,135	1,146	150	1,296	1,146	195	1,341	1,146	240	1,386
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol	1,273	1,303	0	1,303	1,303	0	1,303	1,303	0	1,303
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol	1,273	1,303	0	1,303	1,303	0	1,303	1,303	0	1,303
DIWYLLIANT, CHWARAEON A'R IAITH GYMRAEG - CYFANSWM	55,475	56,125	380	56,505	57,625	2,325	59,950	57,625	5,240	62,865

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
ESTYN										
Rhaglen	5,428	6,443	-2,200	4,243	6,443	-1,925	4,518	6,443	-1,737	4,706
Gwariant Cyfalaf	27	27	0	27	27	0	27	27	0	27
Rhaglen	5,455	6,470	-2,200	4,270	6,470	-1,925	4,545	6,470	-1,737	4,733
Cyflogau ac Yswiriant Gwladol	3,100	3,149	1,047	4,196	3,149	1,446	4,595	3,149	1,675	4,824
Gweinyddu Cyffredinol	1,095	1,095	490	1,585	1,095	570	1,665	1,095	649	1,744
Costau Rhedeg	4,195	4,244	1,537	5,781	4,244	2,016	6,260	4,244	2,324	6,568
ESTYN - CYFANSWM	9,650	10,714	-663	10,051	10,714	91	10,805	10,714	587	11,301
Archwilydd Cyffredinol	2,741	2,916	-750	2,166	2,916	-750	2,166	2,916	-750	2,166
ARCHWILYDD CYFFREDINOL CYMRU	2,741	2,916	-750	2,166	2,916	-750	2,166	2,916	-750	2,166
Ombwdsmon Gweinyddiaeth Cymru	450	450	150	600	450	150	600	450	150	600
OMBWDSMON GWEINYDDIAETH CYMRU	450	450	150	600	450	150	600	450	150	600
Comisiwn Coedwigaeth	0	0	3,000	3,000	0	3,630	3,630	0	4,250	4,250
COEDWIGAETH (4)	0	0	3,000	3,000	0	3,630	3,630	0	4,250	4,250

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
SWYDDFA'R LLYWYDD										
Swyddfa'r Llywydd - Costau Staff	4,064	6,919	0	6,919	7,092	0	7,092	7,269	0	7,269
Gwariant Gweinyddol Cyffredinol	2,029	3,083	0	3,083	3,160	0	3,160	3,239	0	3,239
Aelodau - Tâl a Lwfansau	7,017	7,445	0	7,445	7,631	0	7,631	7,822	0	7,822
Staff Eraill y Cynulliad	1,245	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cyflwg a Lwfansau Aelodau a Swyddogion	14,355	17,447	0	17,447	17,883	0	17,883	18,330	0	18,330
Adeiladau'r cynulliad a chostau technoleg gwybodaeth - cyfredol	4,998	4,372	0	4,372	4,481	0	4,481	4,593	0	4,593
Adeiladau'r cynulliad a chostau technoleg gwybodaeth - cyfalaf	10,337	450	0	450	461	0	461	473	0	473
Adeiladau'r cynulliad a thechnoleg gwybodaeth	15,335	4,822	0	4,822	4,942	0	4,942	5,066	0	5,066
SWYDDFA'R LLYWYDD	29,690	22,269	0	22,269	22,825	0	22,825	23,396	0	23,396

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000
CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004**

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<u>GWEINYDDIAETH GANOLOG</u>										
Costau Staff	66,809	60,819	10,024	70,843	60,819	10,974	71,793	60,819	11,916	72,735
Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru	0	3,000	256	3,256	3,000	305	3,305	3,000	355	3,355
Cadw	0	4,680	0	4,680	4,680	0	4,680	4,680	0	4,680
Costau a Chyflogau Staff	66,809	68,499	10,280	78,779	68,499	11,279	79,778	68,499	12,271	80,770
Gwariant Gweinyddol Cyffredinol	11,131	10,441	2,708	13,149	10,441	963	11,404	10,441	962	11,403
Costau Technoleg Gwybodaeth	15,075	16,895	1,699	18,594	16,895	1,999	18,894	16,895	1,999	18,894
Adeiladau Gweinyddiaeth Ganolog - Cyfalaf	894	17,338	-12,083	5,255	17,338	-14,622	2,716	17,338	-16,265	1,073
Costau Cyfalaf a Chyfredol	27,100	44,674	-7,676	36,998	44,674	-11,660	33,014	44,674	-13,304	31,370
Buddsoddi i Arbed	5,200	6,585	0	6,585	6,585	-5,109	1,476	6,585	-6,585	0
Buddsoddi I Gynilo	5,200	6,585	0	6,585	6,585	-5,109	1,476	6,585	-6,585	0
Costau Cyfredol - Arall	556	557	-1,280	-723	557	120	677	557	2,248	2,805
Costau Gweinyddiaeth Ganolog - Arall	556	557	-1,280	-723	557	120	677	557	2,248	2,805
Costau'r Etholiad	110	110	0	110	110	0	110	110	5,000	5,110
Etholiad a Chostau Eraill	110	110	0	110	110	0	110	110	5,000	5,110
GWEINYDDIAETH GANOLOG - CYFANSWM	99,775	120,425	1,324	121,749	120,425	-5,370	115,055	120,425	-370	120,055

CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000

CYLLIDEB DERFYNOL -2001-2002 I 2003-2004

29/11/2000

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003 - 2004 Llinellau Sylfaenol Gwreiddiol	Newidiadau Cyfan	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Cymhwysiadau I Gyllideb Adnoddau										
Amseriad (o fewn Terfyn Gwariant yr Adran) (5)			49,023	49,023		49,023	49,023		48,081	48,081
Costau/Dibrisiant Cyfalaf (Gwariant a Reolir yn Flynyddol) (5)			865,325	865,325	0	880,000	880,000		899,325	899,325
Arian na Chafodd ei Ddyrannu	0	0	0	0	39,978	-39,978	0	39,978	-39,978	0
Wrth Gefn			0	0		62,149	62,149		120,000	120,000
CYFANSWM GWARIANT Y CYNULLIAD	8,074,946	8,355,631	1,333,900	9,689,531	8,356,187	2,040,550	10,396,737	8,356,758	2,710,248	11,067,006
SWYDDFA YSGRIFENNYDD GWLADOL CYMRU (6)	2,862	3,096	0	3,096	3,096	0	3,096	3,096	0	3,096
CYFANSWM CYLLIDEB CYMRU	8,077,808	8,358,727	1,333,900	9,692,627	8,359,283	2,040,550	10,399,833	8,359,854	2,710,248	11,070,102
<p>(1) Is Grant Cynnal Refeniw BEL yw swm y grant cynnal refeniw a'r trethi annomestig wedi'u haildosbarthu. Ni wyddys tan ddechrau mis Rhagfyr beth fydd union werth yr eitemau unigol hyn. Nid yw'r ffigurau hyn yn cynnwys grantiau penodol, y grant heddlu ac arain a drosglwyddir o adrannau'r llywodraeth a rhaglenni eraill.</p> <p>(2) Mae'r cyllidebau hyn uwchlaw Terfyn Gwariant Adrannol Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac o'r herwydd, nid ydynt ar gael i'r Cynulliad eu defnyddio.</p> <p>(3) Dyrennir arian i linell Costau Rhedeg y WDA yn y Gyllideb Atodol</p> <p>(4) Yn amodol ar gytuno ar drosglwyddo cyfrifoldeb dros goedwigaeth.</p> <p>(5) Mae'r ychwanegiadau hyn ar gyfer blynyddoedd sydd i ddod wedi'u hadio at gyllideb y Cynulliad er mwyn talu'r costau ychwanegol sy'n deillio o gyflwyno'r trefniadau cyllidebu a seiliwyd ar adnoddau. Y cymhwysiad cyfwerth ar gyfer 2000-2001 fyddai £40.7 miliwn ar gyfer cymhwysiadau amseru, a £842 miliwn ar gyfer taliadau cyfalaf a dibrisiad.</p> <p>(6) Yn unol ag Adran 81 Deddf Llywodraeth Cymru 1998, daw'r cyllid ar gyfer Swyddfa Ysgrifennydd Gwladol Cymru o'r Gyllideb a neilltuir ar gyfer Cymru cyn ei throsglwyddo i Gynulliad Cenedlaethol Cymru</p>										